



Prese un informācija

PAZIŅOJUMS PRESEI Nr. 100/08

2008. gada 22. decembrī

Tiesas spriedums lietā C-549/07

Friederike Wallentin-Hermann / Alitalia

GAISA PĀRVADĀTĀJS PARASTI NEVAR ATTEIKTIES MAKSĀT KOMPENSĀCIJU PASAŽIERIEM PĒC LIDOJUMA ATCELŠANAS LIDMAŠĪNAS TEHNISKU PROBLĒMU DĒĻ

Taču kompensāciju var atteikt, ja tehnisku problēmu cēlonis ir notikumi, kas to rakstura vai izcelsmes dēļ nav raksturīgi gaisa pārvadātāja normālai darbībai un pār kuriem tam nav faktiskas kontroles

Regula par kompensāciju un atbalstu pasažieriem¹ paredz, ka lidojuma atcelšanas gadījumā attiecīgajiem pasažieriem ir tiesības saņemt no gaisa pārvadātāja kompensāciju, ja vien viņi nav savlaicīgi tikuši informēti par lidojuma atcelšanu. Tomēr gaisa pārvadātājam nav pienākuma izmaksāt šādu kompensāciju, ja tas var pierādīt, ka atcelšana ir notikusi ārkārtas apstākļu dēļ, no kuriem nevarētu izvairīties, pat ja tiktu veikti visi iespējamie pasākumi.

Valentīna-Hermāne [*Wallentin-Hermann*] sev, savam vīram un meitai rezervēja *Alitalia* trīs vietas lidojumam no Vīnes (Austrija) uz Brindizi [*Brindisi*] (Itālija) ar pārsēšanos Romā (Itālija). Izlidošana no Vīnes bija paredzēta 2005. gada 28. jūnijā plkst. 6.45 un ierašanās Brindizi bija paredzēta tajā pašā dienā plkst. 10.35. Pēc reģistrācijas visi trīs pasažieri piecas minūtes pirms paredzētā izlidošanas laika tika informēti, ka viņu lidojums ir atcelts. Viņi tika pārcelti uz aviosabiedrības *Austrian Airlines* reisu uz Romu, kur viņi ieradās plkst. 9.40, proti, 20 minūtes pēc viņu saistītā izlidošanas laika uz Brindizi, ko viņi līdz ar to nokavēja. Valentīna-Hermāne un viņas ģimene Brindizi ieradās plkst. 14.15.

Alitalia lidojuma no Vīnes atcelšanas iemesls bija komplekss dzinēja bojājums, kas ietekmēja turbīnu un ko iepriekšējā vakarā atklāja pārbaudes laikā. *Alitalia* par to tika informēta naktī pirms šī lidojuma. Gaisakuģa remonts, kam bija nepieciešama rezerves daļu sagāde un speciālisti, tika pabeigts 2005. gada 8. jūlijā.

Tā kā *Alitalia* atteicās Valentīnai-Hermānei izmaksāt kompensāciju EUR 250 apmērā, kā arī atlīdzināt telefona izdevumus EUR 10 apmērā, viņa ierosināja tiesvedību. Tā kā *Alitalia* iesniedza apelācijas sūdzību par tai nelabvēlīgo pirmās instances tiesas spriedumu, Vīnes

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regula (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV L 46, 1. lpp.).

Tirdzniecības tiesai tagad ir jālemj, vai tehniskās problēmas, kas izraisīja lidojuma atcelšanu, ir uzskatāmas par “ārkārtējiem apstākļiem”, kas atbrīvo no pienākuma maksāt kompensāciju. Tirdzniecības tiesa vērsās Eiropas Kopienų Tiesā, lai lūgtu šī jēdziena interpretāciju.

Tiesa savā spriedumā konstatēja, ka, ņemot vērā īpašos apstākļus, kādos notiek gaisa pārvadājumi, un gaisakuģu tehnisko sarežģītību, gaisa pārvadātāji parasti savā darbībā saskaras ar dažādām tehniskām problēmām, kas neizbēgami ir saistītas ar šo lidaparātu funkcionēšanu. Tādēļ tādas tehniskas problēmas atrisinājums, kuras cēlonis ir lidaparāta apkopes nepilnības, ir jāuzskata par gaisa pārvadātāja normālai darbībai raksturīgu pasākumu. Līdz ar to **gaisakuģu tehniskās problēmas, kas ir atklātas apkopes laikā vai kuru cēlonis ir šādas apkopes neesamība, pašas par sevi nevar būt “ārkārtēji apstākļi”.**

Tomēr nevar izslēgt, ka tehniskas problēmas ietilpst šajos “ārkārtējos apstākļos”, ja to cēlonis ir notikumi, kas nav raksturīgi attiecīgā gaisa pārvadātāja normālai darbībai un pār kuriem tam nav faktiskas kontroles. Tā, piemēram, var būt situācijā, kad attiecīgā gaisa pārvadātāja flotē ietilpstošo lidaparātu konstruktors vai kompetentā iestāde atklāj, ka tiem, lai gan tie jau ir ekspluatācijā, ir slēpti ražošanas defekti, kas ietekmē lidojumu drošību. Tāpat var būt gadījumā, kad gaisakuģu kaitējuma cēlonis ir sabotāža vai terorisms.

Tiesa precizē, ka, tā kā visi ārkārtējie apstākļi neatbrīvo no pienākuma, **tam, kas vēlas uz tiem atsaukties, jāpierāda, ka, pat veltot visu tā rīcībā esošo personālu vai materiālus un finanšu līdzekļus, tas acīmredzami nebūtu varējis,** neuzņemoties attiecīgajā brīdī uzņēmuma spējām neatbilstošus upurus, **novērst, ka ārkārtējie apstākļi, kas viņu skar, izraisa lidojuma atcelšanu.** Vienīgi fakts, ka gaisa pārvadātājs ir ievērojis minimālās gaisakuģa tehniskās apkopes normas, nav pietiekams, lai pierādītu, ka šis pārvadātājs ir veicis visus iespējamus pasākumus, lai tādējādi minēto pārvadātāju atbrīvotu no pienākuma maksāt kompensāciju.

Neoficiāls dokuments plašsaziņas līdzekļu vajadzībām, kas Tiesai nav saistošs.

Pieejams visās valodās

Pilns sprieduma teksts atrodams Tiesas Interneta mājas lapā

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=LV&Submit=rechercher&numaff=C-549/07>

Parasti tas pieejams pēc plkst. 18.00 (CET) pasludināšanas dienā.

*Ja vēlaties iegūt plašāku informāciju, sazinieties ar Giti Štadleri [Gitte Stadler]
tālr.: (00352) 4303 3127, fakss: (00352) 4303 3656*

*Sprieduma pasludināšanas sēdes attēli ir pieejami EbS “Europe by Satellite”,
ko nodrošina Eiropas Komisija, Preses un komunikāciju ģenerāldirektorāts,
L-2920 Luksemburga, tālr.: (00352) 4301 35177, fakss: (00352) 4301 35249
vai B-1049 Brisele, tālr.: (0032) 2 2964106, fakss: (0032) 2 2965956*